Japanese Wage Rates Rise 17 Percent Since 1971 Nearing U.K.

TOKYO. — Japanese wage rates are rising at a more dramatic pace than most Canadian businessmen realize says Isamu Sasabuchi, Executive Director of the Japan Trade Centre in Toronto.

Japan's Ministry of Labor reported last month that the country's average hourly salary has passed that of Italy and is almost equal to that of France and the U.K.

"The fact is that wage rates and union demands in Japan have catapulted to new heights in recent years," Mr. Sasabuchi says.

As an example, he cites Japanese high school graduates working as textile workers in spinning mills. A 30-year-old male worker earns a basic $255 a month, a 40-year-old earns $325 a month and a 50-year-old $447 a month.

"And that's just salary," says Mr. Sasabuchi. "On top comes two annual bonuses, each at an average of two months' pay, which bring total yearly earnings for the 40-year-old to about $5,000."

Those statistics, taken from the Japan Economic Yearbook for 1971, are a reflection of the total different employment practices and wage structures which exist in Japan. Rates for the same job in the same company vary widely because they depend on age.

Comparing wage rates simply on the basis of international dollar conversion rates and concluding one country's wage rates are lower than those of another usually results in an invalid comparision, Mr. Sasabuchi says.

"Japanese workers enjoy extensive fringe benefits such as company-maintained dormitories where apartments are available to workers at about $10 a month, subsidized meals, full medical benefits, transportation to and from work, day nurseries and company-owned vacation resorts. These are usually overlooked when comparisons are made between Canada and Japan," he says.

Wage rates have climbed rapidly in Japan for the past 10 years. Starting wages for senior high school graduates increased 20.6 per cent in 1961 over 1960 and the trend continued for most of the next decade — 14.6 per cent in 1968, 15.3 per cent in 1969, 18.9 per cent in 1970 and a projected 17.1 per cent in 1971.

However, Japanese manufacturers have been able to offset substantial increases in their labor costs by improving levels of productivity. The Japanese government, through its national industrial policies, encouraged industry to improve productivity by undertaking extensive capital investment in heavy and chemical industries.

(Cont. on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 18 TUESDAY, MARCH 7, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

The Incident Of The Soundtruck

By S. I. HAYAKAWA
President, S.F. State College

I am writing this on the third anniversary of the day that San Francisco State College was reopened, after a prolonged student strike, under my orders as the newly-appointed acting president. Prior to this date — December 2, 1968 — turmoil had been continuous on the campus for more than two years. My predecessor as president had just resigned, six months after his predecessor had also resigned. It was widely said that I would be lucky to last three weeks in my new job.

I believe there are two reasons that the college managed to remain open during that crisis winter of 1968-69. The first was a matter of policy. The second was pure luck.

The policy was my decision to have police on campus before disorders broke out rather than debating, after disorders had begun, at what point to call the police. When students and professors began to arrive at 8 o'clock that first morning, they were greeted at the entrances of every classroom building by uniformed officers saying, "Good morning, m'am. Godd morning, sir." Some students were flabbergasted. Most were extremely pleased.

From that moment on there were no more squads of organized dissidents going from classroom to classroom demanding, under threats of violence, that classes be dismissed. I shall discuss more fully in a subsequent column the essential role of the police in restoring peace, order and the educational process to the campus of San Francisco State.

Now as for the element of luck. As I looked out of my office window before classes began that morning, I saw on the campus groups of students distributing leaflets. The anti-administration forces were urging their fellow-students to stay away from class and support the strike. The pro-administration students were handing out leaflets urging support of the reopening of the college. I walked onto the campus to shake hands with the pro-administration students, first putting on my tamo'-shanter, which is a sort of personal talisman and a memento of my Canadian upbringing that I wear for fishing, sports car driving and such.

In re-opening the campus under emergency conditions, I had announced temporary regulations which forbade the use of amplifying equipment. But as I walked out on campus I heard from somewhere a loud-speaker blaring away. When I discovered where the noise was coming from — it was a soundtruck parked at 19th Avenue and Holloway, where students pour out of street-cars on their way to class — I went quickly over to tell the operators of the new regulations. They ignored me. I asked if I might use their sound equipment to announce the regulations to the gathering crowd. They slammed the truck door in my face.

So I climbed on the back of the truck to speak to the crowd. When I began to do so, the soundtruck operators increased their volume to drown out my voice. Looking quickly around me, I noticed the wires leading to the loud-speakers, so I pulled them from their connections.

Meanwhile other people had also climbed onto the truck. I was being pushed, so I pushed back. An especially formidable-looking bearded youth approached me, and as I shrank back he took my arm and said, "Don't be afraid, Dr. Hayakawa. I'm your friend." He and others helped me off the truck. I was quickly escorted back to my office. The whole incident was no more than an impulsive and futile gesture on my part.

And it would have remained a futile gesture, I am sure, except for one fact. Newsmen, television cameramen and press photographers, predicting that interesting actions would take place at

(Continued on Page 8)

Japan National TV Cancels Nisei, Afraid To Offend Canadian Govt.

TOKYO. — Japanese Canadian artist-writer, Shizue Takashima, scheduled to be interviewed on Japan's national TV network, was told at the last minute the show was being cancelled because it was feared it would "offend the Canadian Government."

On learning of the cancellation at the last minute by the Japanese TV network NHK, the Canadian publisher Tundra Books of Montreal wrote Mitchell Sharp, the Secretary of State for External Affairs, asking for an official statement that could be sent to Japan to clear up the matter. May Cutler, president of Tundra Books, says: "I wrote that the Canadian Government, far from being 'offended' by such matters would surely not want to give the impression that it censors the books or the opinions of its citizens." That was on February 18th, and no reply has been received from the Department of External Affairs.

"The behavior of the Government in this matter is particularly ominous at this point," Mrs. Cutler noted, "since Cultural Affairs Minister Pelletier recently anounced that to assist Canadian publishers, the department of External Affairs would be buying books for its embassies abroad, if the Department is going to discourage books that may in any way reflect unflatteringly on the Canadian image, it can only demoralize an industry desperately struggling to interpret all aspects of Canadian life."

Shizuye Takashima, the J.C. Toronto artist-writer, is currently in Japan where negotiation are underway for the Japanese publication of the book A CHILD IN PRISON CAMP. The book describes her three childhood years when she, along with 22,000 other Canadians of Japanese origin, were deprived of all civil rights, saw the confiscation of their property, and were interned in primitive shack towns in the Canadian Rockies. At the time of its publication in Canada in September, eight Canadian daily newspapers serialized it (The Toronto Star, the Montreal Gazette, the Ottawa Journal, the Winnipeg Free Press, the Calgary Albertan, the Vancouver Sun, the Saskatoon Star-Phoenix and the Lethbridge Herald) for six days running. Feature film rights were sold for $15,000, believed to be the highest sum ever paid by a Canadian film maker for a book. The author toured Canada, was widely interviewed, and on open-line shows in the West received numerous racially-antagonistic calls; the book was the first to be written by a Canadian Japanese on what is widely regarded as "the most racist episode in Canadian history." In 1964 Prime Minister Pearson made a formal apology to the Japanese Canadian community.

Essex County Has Best Opportunities And Climate Say Long-time JC Settlers

By ERNIE BEZAIRE

KINGSVILLE, Ont. — Essex County has the best climate and offers the most opportunities.

This is the consensus of Japanese-Canadians who have settled in the county in the last 30 years and have done remarkably well.

Joseph Shikaze lives on the Fourth Concession of Gosfield South Township. He lives in a modern house built nine years ago, has 16,000 square feet of greenhouse which he uses to raise a greenhouse tomato crop, an 11-acre peach orchard.

Mr. Shikaze first came to Canada 50 years ago, settling in the Fraser Valley in British Columbia. He landed in Vancouver in 1922, worked on farms in British Columbia until 1928, except for two winters which he spent in Calgary to learn English.

In 1928 he started with his own little farm at Mission, B.C.

When the Japanese invaded Pearl Harbor in 1941, Japanese in British Columbia found they could no longer live within 100 miles of the Pacific Coast. Their property was placed in the hands of a custodian and they had to move inland.

Mr. Shikaze first went to Manitoba, but found the winters too cold. In 1946, he came to Kingsville and looked around for 10 days before sending for his family. He found work as a share grower on a tobacco farm.

In 1947, he bought five acres of land and moved an old house onto it. Part of the property he owned was overgrown with trees and vines. He had to clear it. The rest was an abandoned gravel pit which he levelled and cleared to plant his peach orchard.

While all this was going on, he was sending two sons and a daughter to school. "None of the children want to live on the farm, so now there's just my wife and I," Mr. Shikaze explained recently.

As for his farm in British

(Cont. on Page 8)

Bulldozer Scoops Millions In Coins

FUJI-YOSHIDA, Yamanashi — Just as Jack Nicklaus is able to grab a million dollars with a shot of his golf club, a textile manufacturer here has had his bulldozer scoop up a fortune worth millions of yen from the ground.

The "fortune at a stroke" was revealed recently when Hideo Toyama, 53, reported to the police that his bulldozer, while leveling ground at a former vegetable field, unearthed 7,000 old coins.

The treasure came to light on the afternoon of Jan. 26 at Toyama's compound which is now being leveled for housing.

At a scoop of the bulldozer thousands of coins poured forth. They are rusty but valuable as old coins. The wording can be clearly read.

The coins were identified as those which were in use from about 800 to 1,000 years ago.

Most of them are believed to have been minted in Japan. A local researcher of folk culture said some are coins which were brought into Japan from China around that period in history.

According to coin collectors, each of the coins is worth about 1,000 yen. That means that Toyama has grabbed about 7 million yen with one scoop of a bulldozer.

二つの春の催し

モントリオール佛教會で三月中

【モントリオール】當市佛教會では來る三月二十五日(土)正午から夜七時迄「春の食事模擬店」を催すことになった。

モ市内では、まだ雪もチり、寒い毎日がつづいているが、春は徐々にやって來る氣配をみせている。佛教會内でも、ジュニア、ワイ・ビー・エー、チインエージャーの佛教會各自のグループによる『コーヒー・ハウスとフォークソングの夕べ』が三月十一日夜七時から計画され、開放的な空氣の中にも、十代のグループが自分たちで計畫し、實行するという態度に進んでおり、二月は季節的なこと、こうした催しによって、おそい東カナダの春のおとずれを待っているといえる。

模擬店では佛教會運營資金調達の意味に加えて、いわゆる『日本の味』の紹介も併せて行なうわけで、佛教會特製のメニューを用意して催され、多くの來場を呼びかけている。

また、ジュニア・ワイ・ビー・エーの『コーヒー・ハウスとフォークソングの夕べ』では、モントリオール大學生が、友情參加という名目で、古いフランス・カナディアンの民謡のギターソロを聞かせてくれるはず。

「まづ、いい奥さんを」

横井さんの社會復歸に必要

【東京】國立東京第一病院で、横井庄一さんは心身ともに目ざましい回復ぶりをみせている。グアム島のほら穴で「かまわずに生きのびる」こと以外、思いめぐらすことのなかった横井さんも、社會への關心の目も開けて來た。

「完全な社會復歸といわれるとむずかしい問題だが、ともかく一人前の社會人として生活できるようになるまで、數年とはかからない」。相當醫師團の顧問醫(精神科)内村祐之東大名譽教授は明るい見通しを語る。「一番の障害は人間關係です。これを乘越えるためには、信頼できる伴侶を持つことが社會復歸への特効藥だと思う」。記者團會見で、同醫師は初めて横井さんの"心のカルテ"を發表した。

『ごめんね、お父さん—』

泰子さんの喜び

【東京】泰子さんは生きていた。山荘北側のバルコニーから、懷中電灯の光が下へ向って揺れた。『無事救出』の、瞬間だった。この瞬間[illegible]日本中のだれもが、どんなに待ち續けたことだろう。夕やみに包まれた山荘から、機動隊に背負われた泰子さんが姿を見せた。言葉にならない喜びの聲が[illegible]わいた。『ごめんね お父さん』。入院先の病室で、泰子さんは夫郁男さんの手をしっかり握った。が、そのカゲに何と大きな犠牲があったことか。二人の警官が死に、十二人のけが人が出た。その犠牲者から流れ出た血が点々としみる雪の上を、やがて逮捕された犯人が踏んで歩いた。

木村經企長官に

會館が弔辭送る

昨年來ト市で日加閣僚會議に參加した大臣の一人木村經企廳長官は、各大臣を代表、多忙な日程を割いて日系會館を見學した上、寄付して歸國したが、木村大臣の母堂が先週死去したので、會館側では早速同大臣宛に丁重な弔辭を送った。

ト市日本商工會

スキー遊び計画

ト市日本商工會運動部では初の試みとしてスキー遊びを計畫、大[illegible]ることになっているが、參加通知は十日まで。(会費でそえて)

△三月十五日(土)バリー北方ジョジア・ピーク・スキー場 往復バスは會が負担、出發午前七時半ヨークデル・ショッピング・センター。

△スキャーみはリフト代七弗を徴集、貸スキーその他はスキー場に完備されている。歸りは午後四時半、歸着は六時半の予定。子供のナースリーはない。

ハミルトン日系

合同教會役員

【ハミルトン】當市日系合[illegible]總會を開催、七一年度の諸報告承認後、七一年度の役員を次の通り選定。

△主任長老 長瀬彦三郎△長老 高田義孝 山口照五郎 内田 郎△記録書記 宇都宮吉榮△補佐及會信書記 北川かほる△日系會計 タムニ世 △建築營繕會計 山口照五郎 特別會計 淺逸みす△新聞委員 須山園子△教壇供花 内田 郎△月報係 長瀧谷彦三郎△執事 關ッム 三浦榮作 宇都宮吉榮 須山園子 大倉かつ 梅津さゆ 山口かね子 村瀬[illegible]

△婦人會役員—△會長 [illegible]子[illegible]みす△須山園子△副會長 宇都宮[illegible]連絡係 大倉かつ(東)川村吉榮△書記 山口かね子△さだみ(中)吉富千代子(上會計 水野江子△動員部 吉町)

ニューカナディアン紙を各種のプレゼントに御利用下さい。

△購讀料は一年九弗

護身術の報酬

— あなたの労働者賠償局 と オンタリオの安全協会 —

仕事に對する最善の保護施設はすでにあなたのものです——あなたの眼であり、耳であり、そして、あなたの頭腦なのです。

終始氣を配り、防衛的に仕事をすれば、いつまでも働きつづけていけます。

護身こそ安全の秘訣であり、仕事の効が上るわけです。

氣をつけて働き、生活を楽しむことです。

安全への確實な途は護身です。

Your Workmen's Compensation Board and The Safety Associations, Ontario

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5606

=旅行センター網案内=

△三月十九日 ハワイ桜まつり觀光團
△四月二日 訪日櫻觀光團
△五月十三日 特別訪日觀光團
△六月廿五日 日系の皆様の爲に特別に企畫致しました、ヨーロッパ一周の旅を格安の費用で完璧なる御世話で滿足して戴きます
△八月廿九日 ヤングカナディアンの爲の特別旅行。若い二世・三世諸君のために躍進する現在の日本の實状をじっくりとみて戴く絶好の機會です

その他、今年の訪日觀光團の予定は、八月十二日、九月九日、十月八日、そして十一月四日です。詳細はお問合せ下さい。

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

日本レコード及び雜誌、食料品通信販賣

△レコード、カートリッジ、カセット・テープの御注文はカタログを御利用下さい。新着好評エル・ピー盤「藤圭子エルピー第5集 女のブルース他」、圭子とクールファイブエルピー、森進一エル・ピー(盛り場の女)、美空ひばりナツメロ 花のステージ第百集、水前寺清子(大勝負エルピー)、水前寺清子(大月赤城山)、青江美奈(御殿場線待合室エル・ピー)、村田英雄の濱 唄、橋幸夫(股旅者)(帰郷道中)(橋幸夫のすべて)

△このたび各月刊誌、各週刊誌を特價にて予約を承っております。月四回の直輸入ですから早さまには新しい雜誌を早く讀んで頂けます。

△日本食料品ならなんでもそろう、當店のメール・オーダーを利用して頂いて新しい品、珍しい品を安く御入手下さい。

東明ビスケット、チョコナッツ、ハーベスト、サッポロラーメン、明星中華、鉄救鍋等ご好評御實中

御注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログは御申込次第お送り致します。

食料雜貨直輸入商 清水商店

晩香坡市パウエル街三五六
電話 六八五 九四一三

SHIMIZU SHOTEN,
356 Powell Street,
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 5-9413

だいこんの花

葉村彰子

（五四）

「女なんてなんだい、神さまの創ったたった一つの駄作じゃねえか――」

机の上の本もペンも灰皿も、ひとおもいに投げ散らかした部屋のまん中に突ったって、誠はウイスキーをラッパ飲みした。のんでまたわめいた。

「ばかやろう――ッ」

「どうしたんスか？」

トミ子がのぞいた。

「お前だってそうだよっ――」

誠はトミ子に向っていった。

「女なんかパイ菌とおなじさ。さんざん気を持たせやがって、いざとなったらハイさようなら――そうだろ？えつ？」

「さっぱりだね、これじゃ」

「うるせえ――このフーテン・カボチャ！」

「どうだろ？ パイ菌のあとはフーテン・カボチャだって……」

「あっちへ行け！ 女に男の気持ちがわかってたまるか、畜生ォ――ッ」

トミ子は廊下へ逃げ出して、ため息まじりにこういった。

「わかってますよ。坊ちゃんの気持ちくらい……あんな面倒くさい女のどこがいいんだか――よー！ やったらにゃー！」

エプロンをかなぐり捨て腕まくりせんばかりの勢いで、トミ子は家をあとにした。

×　×　×

んでしょ！？」

橋本眼科へ乗りこんで律子・向い合ったまではよかったが、律子の美しさにたじろいでトミ子は口がきけなかった。おまけにインチキには、

（弱いんだな、わたし…！）

もじもじしているトミ子を見て、律子のほうから口をきった。

「遠慮しないでお話しなさい？」

「坊ちゃんに、なにをしたんスか、あんた？」

「オ？……」

「私はおツムのほうはヨワイけど、大体は見当つきます」

「誠さん、どうかして？」

「あんなに苦しんでる坊ちゃん、見たことないわ。ウイスキー、ガブ飲みしちゃって……」

「まア……」

「私がこんなこといってもしかたないけど……坊ちゃんにやさしくしてあげてください。あんたしかないんスから……そりゃ私にだってそうしたスよ、でも坊ちゃん、私のことはフーテン・カボチャっていうんス」

「あなた……好きなのね、誠さんが？」

「私は、坊ちゃんが笑った顔がいちばん好き。泣いてる坊ちゃんなんかちっとも……素敵じゃないス。そうでしょ 先生？」

そういって律子を見上げるトミ子の目から、ポロポロポロポロ涙がこぼれた。

御禮

去る二十七日本會主催の先亡者追悼法要最終後引續き總会 新年親睦会を催しました際は多數皆様が賑々しくご参加下され盛況裡に終りましたことを感謝して厚くお禮申し上げます。尚當日は多數の方々より過分のご懇志を賜わり有難うございました。略儀ながら紙上を借り茲に重ねてお禮申上げます。

トロント青柳会

夫 朴（二十八歳）儀急性肺炎にて二月十八日より入院中のところ名醫、藥石の効なく去る二月廿三日死去致しました事を生前昨知の皆様にお知らせ致します。追ってス町佛教会に於て岡田 松本両開教使司式のもとに告別式を執行いたしました節は知人の皆様御會葬下さり誠に有難うございました。その上御丁重なる弔電、供花、過分の御香奠を頂き御厚情のほど心から感謝致しております。其だ略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申上げます。

545 Moncton Street, Richmond, B.C.

喪主 玉濱 芳男
鈴枝
長男 勲
三男 義人
四男 晃
祖母 濱田 [illegible]
親族 一同

ト市金光教會

△来る三月十二日(日)午後二時から月次祭を奉仕。

△尚同廿六日(日)午後二時から春季霊祭並びに在加同胞先亡者慰霊祭を奉仕致します。何卒万障お繰合せの上御参拝下さい。

金光教トロント教会
243 Rhodes Avenue Toronto, Ont. Phone 463-1950

アール エリオット葬儀社

トロント市ではサービスで知られています。

ドーバーコート街七一五（ブロアー街の直ぐ南）

Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

三月十二日午前十一時半 聖日禮拝説教 堀越教師「イエスは何故十字架についたか」△新生會例会禮拝後於牧師館「ベトナムの体験」飯田朋子 △三月十五日(水)午後一時婦人會會の部―受難のスライドと音楽 △三月十七日(金)夜八時婦人會例會、男子會と共にノーマン宣教師の話をきく。△新移住者歓迎、身上相談 七八二―五二六七

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日 午後二時。

バジロー街五
5 Badgerow Ave. Toronto 252, Ont. Phone 463-8263
電話四六三―八二六三

日系セブンスデー アドベンチスト教会

安息日學校聖書研究會（土）午前九時半
安息日禮拝（土）午前十一時
祈祷会（水）午后七時半
牧師 阿嘉廣英
連絡先 七六二―〇五七二 二八四―一七二一
トロント市キーティマー街十九

トロント佛教會

三月十二日（日）
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午后二時 日中禮拝

Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話 五三四―

聖アンドリュー聖公會

電話五三五―五〇四六

三月十二日午前十一時半 大齋第四主日 説教「食慾と信仰」今井司祭 教会學校 午前十一時半

三月十日（金）家庭集會 於 岩田姉方

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬を有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を発見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを怒らなおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおりふくれた「ぢ」はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる「ぢ」に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬BIO-DYNEを使うことがあります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新 BIO-DYNE には塗り薬と挿入薬「プリパレーション・エッチ」があり、どの薬店からでも求められる

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教會 會長 大倉トヨ
160 Gracefield Avenue, Phone 247-9791

理髪店

日頃のご愛顧を感謝し今後ともよろしくお引き立てをお願い申上げます。

（場所…ジェ・エヌ・チー・グラージ前）

津川ジョージ
George Tsugawa, 2250 Bloor Street West, Toronto, Ont. Tel. 762-9642

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルや張替え、トユや張替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協会々員）
經營 西島俊雄
Allway Roofing Ltd. Phone 421-3374 Bus. Phone 293-4689

さつぽろ いちばん

221 Spadina Ave., 862-1082 Toronto

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE 2239 Bloor St. West (At Runnymede) Toronto Phone 766-4292

辯護士 大家一夫

（クインズ・カウンシル）
トロント市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六―六三八八
自宅二九三―四二八一

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所 トロント市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三―五〇〇二
自宅六九一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

Japanese Restaurant "MICHI"

328 Queen St. West, Toronto — Tel. 863-9519

日本料理 みち

営業時間―毎日正午より夜十時迄
ト市西クイン街三二八番（スパダイナ街から東半ブロック）
電話八六三―九五一九

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）金龍酒家
電話 三六八―二〇七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY, 131-A Dundas Street West, Toronto Phone 368-2075

花

466-2041
466-7962

ハナ一切の御用命は 親切・勉強の シャロン花屋
942 PAPE AVE.

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切 雑貨及び土産配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六
家庭六九一―〇二九三

花 ご注文

ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone HU. 9-4454

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険―火災、自動車、病気、海上、盗難
内田商會
ト市西ノール街三二九
電話六八四 二七四七

カナダに遠慮して 高島しづえさん訪日のさい

NHKが對談を中止

【東京】カナダ政府の補助金をうけインドで一年研究するため、このほど訪日した『収容所の子供』の著者高島しづえさんは 東京着後すぐ、日本放送協會の全國テレビ網で、インタビュウされるはずであったが、同協會では高島嬢がこつぴどく戦時中の日系人取扱いを攻撃するかもわからないとカナダに遠慮して、彼女との對談を急に中止したことがこのほど明らかとなった。

この情報にもとづき、高島嬢の新著發行會計責任者が、シャープ外相に對し、なぜ前記インタビュウがキャンセルされたか カナダ外務省が圧迫をかけたのかどうか、事情を調べてほしいと、要請状を送ったが、シャープ外相からはいまだに返事がないという。

發行者は『カナダ政府はい費を出し、各エスニック・グループの歴史へんさん、記録保存に懸命である折柄、日系人の優秀なライターで、美術家の高島嬢の日本におけるテレビ・インタビュウに なんらかの圧迫を加えたのが事實であれば、言行不一致もはなはだしい』と強く批判した。

高島嬢の著書を中心に、いまラジオ・ドラマ化されており、映画化の權利金万五千弗も支拂い濟みとなっていて カナダ民間で認められているのに、日本政府のラジオ・テレビ組織がカナダ政府に氣兼ねして、インタビュウ・キャンセルというは合点がいかないというのである。

創立二十五年を迎え モ市日系合同教會が慶祝行事

【モントリオール】當地日系合同教會日語部での會員總会はこのほど開催され、一ヵ年の經過報告が委員により發表された。岩井牧師は一九七一年は實験の年でいろいろと新しい事業が企畫され實行され、一九七二年は當教會にとつて創立二十五周年の記念すべき年であり、ただ単に過去を感謝するというのでなく、今後二十五年という『前向き』の慶祝と計畫をしたいと述べた。總会後婦人會員のごちそうで親睦會を行い、總領事館の好意による映畫を鑑賞した。

役員會に於て役割を次のように決定した。△書記 浅江貞一△補佐 宮崎傳太郎△会計 田口善一△補佐 平山貞一△月報・集会 二井矢幸雄△[illegible] 健二△小野林業 [illegible] 元要△厚生 具保 清瀬丑吉△美龍 婦人部役員会代表 二井矢幸雄 田口善一、山本榮元要

スミス議員が オ州議會補佐官

ハミルトン選出のオ州議員、ジョン・スミス氏は先週、新産業及び觀光省付き議員補佐官に任命された。スミス議員は日系人間に多くの知友人を持ち、特に日系ガーデン・クラブの顧問的地位を保つている。

地下鐵車に裝置 日本試験の結果

目下日本で行なわれている試験が成功すればトロントの新地下鉄列車は自動車同様に自ら電力をゼネレートすることになろう。新地下鐵建設マネジャーのパターソン氏は 自動發電裝置を七十六台の新地下鐵車の六台にとりつけると發表、電力節約と地下鐵内の暖氣を減少させることに役立つだろうといつている。

池坊と小原流 十八日に華展開く トロント佛教會で午後一時から

トロント佛教会で来る三月十八日（土）午後一時より六時半まで池坊と小原流の華展がある。午後二時より森山レーモンド氏による開會の辞があり、投入れ、盛花、生花、暮しの立華 創作立華（大作）等 現代花から古典に至るまで廣い範囲の出展で会場がかざられる。

なお一九七一年度佛教會ダーナ・スカラシップ獲得者は吉川明（トロント大在學）氏のアート・ウオークの展示。また子供の日本舞踊、映畫の上映、茶菓のサービス等のプログラムを豊富に盛つている。

三年で市民權

【オタワ】ケベック州選出自由黨のマーセル・プルドーム議員は先週の議會に市民權申請の有資格者の在住必要期間を五年から三年に短縮する個人議案を提出、第一讀會を通過した。

浩宮さまが 満十二歳に

【東京】浩宮さまが去る二十三日、満十二歳の誕生日を迎えられた。ことしも剣道部・寒げいこを十日間皆勤でやりぬかれるなど『めつきり、りりしくなつてこられた』というのが侍従たちの話。

學校での勉強のほか、東大名譽教授の宇野哲人氏から『論語』、同三上次男氏から『世界史』を學ばれているのをはじめ英語、習字、バイオリンもおけいこ中 古典に興味を持たれ、美智子さまといつしょに『奥の細道』を讀み終り、連續ドラマ『新平家物語』のファンであられる。

春のダンス会のご案内

各国体と皆々様の絶大な御援助に大成功をおさめています日本語學校資金募集ダンス会。本年にさらに新移住者連絡協議会より特別後援と援助をうけて大々的に催します。

何卒日本語學校に學ぶ可愛い児童に一般皆様のあたたかい御援助をお願いいたします。

當夜はお酒、おすし、カーヒー、ケーキ等できるかぎりの心盡して皆々様をお待ちしております。八時より九時まで、ドンミルス・エッソ・スターションより会館まで自動車の用意もしております。

△時 日 三月廿五日（土曜日）午後八時半

△場 所 日系文化会館

△オーケストラ ガス・アミタグ五人組

△入 場 券 二弗五十仙

主催 トロント日本語學校 ピー・デー・エー

後援 新移住者連絡協議会

すずらん會感謝

【ハミルトン】當地のすずらん會はこのほどコンサートを催したさい、多くの觀客たちをはじめ一般の參加を得て盛況に終つたことに主催側は感謝している。

孫や曾孫が四十八人 三池宇平さん、米壽の祝い

オ州ミシサウガの三池宇平氏は二月十六日、子供たちから八十八歳 誕生祝いをしてもらった。熊本縣出身の同氏は一九〇五年にカナダに入國、夫人はずつと前になくなつたが、息二名、娘五名があり、孫二十一人、曾孫十七人という、まれにみる大家族。

ご本人がちつとも知らぬ間に、方々の息や娘のうちで用意した御馳走持ちよりのサープライズ・パーティは息の宗雄氏のうちで開かれたのであるが、家族のみで五十名ちかく集まるという賑やかなものであつた。三池さんは二、三年前まではガーデナーとして働いていたほどの達者さで、今でも元氣である。戦前はマーブルに長年在住した人。

青柳會催し賑う

トロント青柳会では去る二十七日、佛教會で先亡者追悼法要を營み その階下で總會と懇親會を行つたが多數の參加者があってにぎわつた。

貸家 トロ市クイーン街とローガン街付近 階下、階上ともキッチン、バス付き四室宛 ベースメント完備 ガラージ付き。詳細電話三九七・一二六六

貸 完備したルーム・アパートメント。ストーブとフリッジ付き。サブウェーに便利な場所。電話二六七-二九四二

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

二月ラッキー賞當選者
△鈴木 功様
△新 ダブリュ様
△水見 ワイ様

毎度ご来店有難うございます。當店では日曜日も開店 年中無休サービス致しております。

日本の歌謡曲できさながらゆっくりお買物下さい。日本食料品、新鮮な野菜、肉魚類、お菓子、陶器、雑貨品、書籍がふんだんにとのつています。

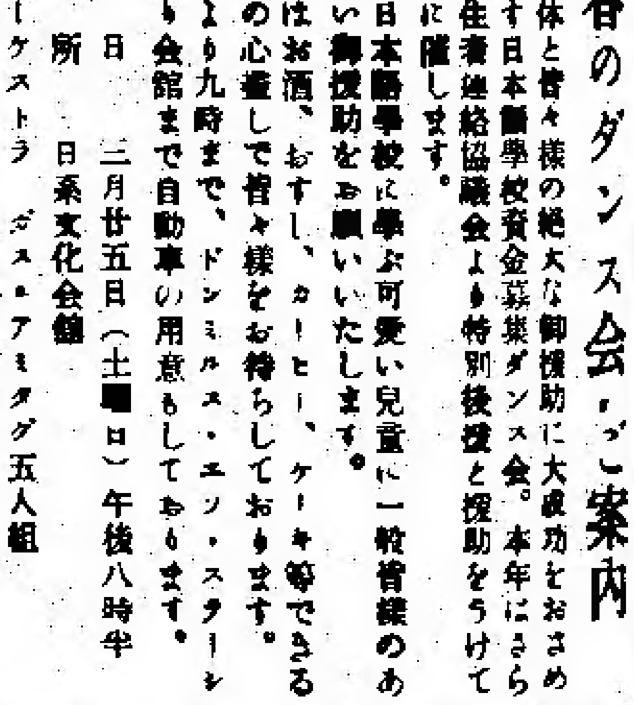
皆さまの店『古屋』

天下一品 醤油

◎四月一日 〃春の日本〃旅行…

サクラ咲く日本の春は有名な古屋グループで楽しみませう。本社社員がエスコートし案内いたします。早目にお問い合わせ下さい。

◇各国へのグループ・チャーター・インフォメーションもお尋ね下さい。



japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間 月—金曜 正午から十二時迄 / 土曜日 同時から十二時迄 / 日曜日 同時から十時迄

[illegible] DUNDAS STREET WEST. TORONTO 2-B, ONT. Telephone [illegible]

カナダ移住記（四）

在卜市　零木生

保ていよいよオリンピックが終り、私は熊本県の田中議の実家を訪ね結婚話を持ち込んだ。十年ひと昔というが、当時マスコミの目を避けるのに苦労したものである。私はハワード・ヒューズの如く謎に包まれた人生こそ最高と心得ている。このラブ・ストーリーの結末は現在彼女は一家の主婦であり母親であることでお判りの通り。最後のデイトは仙台で全国勤労者水泳大会が行われた時に共に福岡代表として出場、トレーニング・シャツ姿のままデパートの食堂でアイスクリームをなめながら将来を語りあつたが合わなかつた。

私の移住動機を判つてもらうため、またそれを決定づけたものを明らかにするために長々と述べてきたが、いよいよ移住手続を長崎の地でやることになつた。移住事業団の平山所長をはじめ、所員は明るくて気持のいい方ばかりであつた。中でもタケフジさんという人は自宅で自動ドアーの製作をしている技術者。初対面の私を自宅に連れていつて御馳走してくれ、世の中には親切な人がいるものだなあと感心した。後述するがニューヨークの日本人会副会長のリチャード・カワモト氏はそれをうわまわり私にとってはまさに神様のように思えた。このタケフジ氏の骨折りでリオデジャネイロの新潟ブラス造船所へ移住することに内定した。

私は同社々長の兄を訪ねて長崎県の福島という離島に渡り先代が偉大な山県勇三郎であることを知つた。北海道拓殖の先駆者であり日露戦争の終結により石炭事業が破産し、シベリア経由ロンドンからリバプールを経てブラジルに渡った最初の日本人だといわれる。

当時リオデジャネイロでは山県有明来るとの報を受け大歓待をしたらしいが、威風堂々たる風貌は山県公以上ではなかつたかと想像される。渡伯頭初は岩塩の採掘に着手せられた由であるが、現在ヤマガタ・エンジニャリヤ財団はイタリア移民バナナ商人から成上つたマタラーゾ財団に優るとも劣らぬ南米のロックフェラーである。

移住先内定の後に同社の内容を詳細に調査していた矢先、出発一カ月前になつて内定取消の通知が入電した。私の秘書が私以上に真青な顔をして「どうするネ？」と云った。この頃に私は彼女と共に渡伯決意する程の仲に相成つていたのである。

カナダとメートル制度

世界の主要産業国で、メートル制を実施していない国はカナダと米国だけで、ほとんど九〇％の国々がそれを行つている。カナダ政府の内部は『終局においてカナダもメートル制を採用することが望ましい』との結論を出しており、米国もまた十年以内にその採用を議会が進言しているが、いまのところ、政策とまではいっていない。

もし米加両国がメートル制採用にふみ切つた場合、両国が足並ならべて行うことは不可避たとしており、一九八三年を目標に漸次メートル法を採用していこうということにはほぼ同意している。

メートル法になることは一般カナダ人にとつても日常生活に大きな変更がもたらされる。たとえばコックブックを読むにしても、ハイウエーのスピードにしても、そしてフットボール・ゲームの『ダウン』にしてもそうである。しかし、一方、メートル法を使わなくても、簡便な換算機で現行の度量衡はメートルにたやすく割り出されるので、無理にメートル法を使わないでもよいと反対するのもある。

カナダがメートルに変えることになれば、どれほどの費用がいるか、一説には一億ないし二億弗宛一年毎に必要で、全面的採用の十年間には二十億弗を見積つてかかねばなるまい、としている。カナダにおけるメートル法はすでに合法化され、一部科学及びエンジニア分野では使用されている。

（本紙が度々報道しているオタワ郵政省が発行する新スタンプのサイズにミリを使つていることに読者は気付かれているはずであると）

オタワ消費者関係省のバスフォード大臣はこのほど六種の錠ハミガキ・サイズがメートル法で明記されることになつている、と発表し、こんご徐々に消費物品にメートルを使うことにするといっている。政府としても現在使用している各会社のミシンの大部分はメートル法に切り換えできるが、十年先を考えて、新ミシンはメートル物を使うようにしてほしいと訴えている。

メートル制度になれば一般カナダ人はインチ、フィート、ヤード、マイルなどがセンチメーター、メーター、キロメーターと呼び換えることを要求され、オンス、パウンド、トンはグラム、キログラム、メートリック・トンになり、パイント、クオーツ及びギャロンはリツトルに変わる。

酒（下）

江崎全奎

ヨーロッパ人は物事を右か左か、イエスかノーか、有罪か、でなければ無罪かと二分するのが好きらしいのにくらべて、中国人は上中下、大中小、で三つ割りが好みらしい。有罪と無罪の間に中ぶらの疑罪というのが設けられてある。

兎に角酒の匂ひすら感じられぬ上戸・下戸がそんなことから始まつたと知るに及んで、驚いた。

鎌倉時代は史上空前の仏教興隆期である。当然この戒律は生きていた。然るに日蓮上人は、無戒の戒を標ぼうしてか、大そう酒を好まれた。そのことは信徒から酒を贈られた上人が認められた返礼の消息文の随所に見出だせる。

ところがこの消息文を、私の想像もつかない、凡そ日蓮上人と縁もゆかりも無さそうな、東大の醗酵学者坂口謹一郎教授が、詳細に研究せられている。即ち岩波の「日本の酒」の中で氏は、新酒と古酒の区別について、つぎのように述べている。

筆者が気がついた文献の中で一番古いと思われるものは、鎌倉時代に日蓮上人が信徒に送つた手紙の中に見える。たとえば「人の血をしぼれる如くなる古酒を仏、法華経にまいらせ給える女人の成仏得度疑ゥべしや」。

当時の古酒がどんな色をしていたかこれで分る。今の日本酒も五・六年後には、血とまではいかなくとも、うすい醤油くらいの色にはなる。

又「古酒の如くなる油一筒」という文も出てくる。「ゴマ油のさらさないものは今でもカッ色で、とろりとしている。又当時の酒の味も分る一文がある。「甘露の如くなる清酒一筒」から察すると、相当の甘味もあつたと思われる。兎に角、鎌倉時代の酒の味や色を書いた文献として、上人の消息集は誠に貴重である。私はこれを読んで、御遺文も読み方があるもんだなと感心した。私らの気のつかない点までも、自分に必要なことを専門家はよみ取つている。

因に「日本の酒」は「世界の酒」と共に、上戸下戸にかかわらず、滋味ある読み物である。

訪日

久美子

男体山中禅寺湖は在りぬれど華厳の滝の水は落つに

雲もなく霧かからぬ壮麗の富士の全形明かに見る

なつかしさ勝り来るかなクラス会昔の面影思ひ出されて

いと高き山よ憶へどさほどにもなきを見つつ昔恋しき

逢うことの絶へて久しき五十年相見る妹弟なつかしきかな

帰へらざる我を偲びて己が子に同じ名つけしと友は言ふなり

戦時中の苦るしさ語る人は言ふ今日の日あるとは思はざりしと

庭つつじ花の開きてなつかしき摘みて遊びし頃を思へば

今もなほ投網打つ場の在りにけり思へば恋し父の御姿

外輪山遠く連り煙吐く雄大なるかな阿蘇の望は

仰ぎ見る山の烈しや吐く煙西に向いて高く上るは

上り来て阿蘇のオアシス仙水境御山霧島咲き乱るかな

阿蘇の山下る道の辺名に聞きし肥後の赤牛草はむを見る

別れては又逢ふことのなきを知り涙浮べつふり返へる友

ふりかへり又立止まり涙して別れを告ぐる父母の墓

目を見はる進歩の後を見つるかな最後の日の本尋ね歩きて

水無月句会二月課題「スケート」

選　明星燈

銀盤に天女の如しスケートの娘　三井　月眠

スケーチング場の夜風や背ささえ　小磯　新句楽

スケートや風切る子等の頬赤く　北川　野々花

スケートの稜線しづかで楽にのり　増田　葵火

楽調ぞスケート　閃切り返す　北村　夏青

メロディーにのりてスケートの回旋軽し　渡邊　竜行

スケート終へ拍手喝采の娘　北村　榮重

スケート　妙技へ握む手楽わるる　三輪　孝洋

スケートの技一本の棒と挙す　上部　香風

スケーターのワルツ乗りて愛をひく　野瀬　美渓

小娘かと見まがう妙技スケートの娘　工藤　不二

急停止子がスケートの自己表示　仲間　南風

息白し吐くスケーターに空青し　北川　北嶽

研ぎたてのスケート試す急停止　伊藤　瑠舟

週末の子等スケートに余念なき　浜　ひろみ

スケートに若やぐ息も早五十路　高橋　すみれ

スケートや零下の月に影しかと　選者

新の天窓

河野進

どんなに
貧しく苦しくても
新しい微笑がいっぱいある
ありがたい、あ

もし

もし明日　おしになったら
さあ今日　喜びの音ずれを語ろう
もし明日　めしいになったら
さあ今日　美しい絵をかこう
もし明日　手をうしなったら
さあ今日　愛の業にはげもう
もし明日　世界がほろんだら
やっぱり今日　樹を植えよう

アルピニスト

有名な世界的アルピニスト槇有恒氏は謙遜な人格者である
まことの登山家は谷へ下るのか

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます。

ニューカナディアン

△ビーシー州の愛読者『郷愁会』その他が御上下でお困りだろうことを察して

△レスブリッジの佐藤秋三郎氏　米寿祝の記念

△ラフトランドの玉置タニ夫人　長女の永住権取得記念

△コールドヘーストの有園正雄氏　故母堂の記念

△ミシサウガの飯田マヌ氏　故父顧作氏の記念

△バンクーバーの宮原八郎氏　故夫人の記念

△ラングレーの川本正男氏　故母堂の記念

△トロントの堀内春野夫人　故夫芳太郎氏の記念

△オンタリオ州の無名氏

△サレーの門田和太郎氏夫妻　結婚六十周年記念

△モントリオールの山本豊氏夫妻　結婚六十周年記念

△東部カナダ日系ボーリング・リーグ

△ハミルトン『すずらん』会

△ミシサウガの三浦宇平氏　八十八回の誕生記念

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0356

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗(払) 一年九弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ト市北東卅哩に 新空港用地決る

完成は七八年末までの予定

【トロント】トロント国際空港は近年國内外の旅客機の発着が頻繁となり、ある部面では時代おくれと専門家が判断して、同空港擴張の必要が叫ばれていた。オタワ當局もこれを認め、現空港擴張の下準備を計画していることが明るみに出たとたん、空港付近住民からごうごう反對の聲があげられて、擴張計畫は沙汰止みとなった。

オタワ運輸省とオンタリオ大蔵省は、その後ここをり新空港用地選定について調査を進めてきていたが、先週末、ト市東北方三十マイルのピカリング地區(約四万三千エーカー)を用地に決定すると共に、その區域内に人口十五万の新都市建設プランのあることを同時發表した。

新空港用地内の一部では早くも反對運動をはじめ出したが、オタワとオ州政府當局は、用地購入予算二十億弗を計上しており、一九七八年または七九年内に新空港完成の目標である。

日本をまねて 高速列車で結べ

【トロント】ト市北東三十マイルに新空港建設が發表されたことについて、保守黨のヘールス議員は先週末「モ市とト市のほぼ中間に位置するキングストンに大空港をつくり、日本がよいサンプルの時速百三十マイルの高速列車で両市をつなぐことが最も適切な運輸計畫だ」と主張し、ト市に二つ空港もつくることは愚の骨頂だと非難した。

オタワで交渉を

米中こんごの接觸予定地に

【ワシントン】ニクソン大統領の訪中結果として、米國と中國の外交的接觸がくここ二、三週間後に実現することになるが、その會談地は恐らくカナダになろうと米政府筋でもらしている。

オタワには中國大使館が設立されており、ワシントンからオタワに米國代表が飛來するのもきわめて容易であることから、オタワが米中代表の會談地に浮上してきているわけで、シャープ外相も、その可能性は十分認めていると見解を表明している。

また訪中から歸國途上、日本に立ち寄ったグリーン米國務次官も「日本政府要人に「こんごの会談はオタワで行われることになろう」と語ったと報じられている。

健康保険 在住外人にも

横濱市が條令改正を提案へ

【横濱】横濱市は、外國人登録法に基づき登録を受けている市内の全外國人に、國民健康保険の適用を受けさせるための国民健康保険條例の一部改正案を、今の市議會に提案、四月一日から実施の予定。

外國人に對する国保の適用は、韓國人の永住許可を受けた人に對して適用されているだけ。現在、市内にはアメリカ、イギリス、ソ連を含め五十四カ國二万八百八十六人(一九七一年十二月現在)が登録されているが、これまで、市内在住の永住許可を受けていない韓國系住民から國保適用の請願が出ていたのをはじめ他の國籍を持つ外國人からの希望も多かったため、格差をなくそうと実施に踏み切った。この事業のため、一億二千二百八十八万円の予算案を提出する。

永住許可のあるなしにかかわらず、外國人登録を受けている全部の外國人に國保を適用させている都市は全國でも珍らしく、七大都市では初めて。

二十四日に選擧

ニューファンランド

【ニューファンランド、セント・ジョンズ】當州はじめての保守黨政府となったが、野黨(自由黨)との勢力は二〇對二〇で同數の議員(空席二)となっていることでムーアス首相は議會進行に支障を來たす恐れがあるとし、來る三月二十四日に總選擧を行なうと先週末發表した。保守党は政權をわずか六週間担當したにすぎなかった。

捕まった連合赤軍一味

優等生の"お母さん子"

【東京】親思いで、學校の成績もよく、おとなしい性格――浅間山荘で逮捕された犯人の周邊からはこんな優等生タイプが浮び上がってくる。その"優等生"がなぜ爆彈闘爭に走り、銃をとるようになったのか――。

坂口、吉野ら、逮捕されたことのある者は、取調べ官に對して完全默秘か革命論をとうとうと述べるだけで、動機についてはほとんどしゃべらず不明の部分が多い。また、面会に来る親と一言も會話をしないのも一般的な傾向。革命家とは家庭とか、親子のキズナを断ったところから出發する……というのが彼らの言い分だ。

「浅間山荘」にたてこもった坂口、吉野、坂東らの母親が、人目をしのぶように説得にやってきたが、反應はまったくなかった。坂口、吉野らはどちらかといえば「お母さん子」だった。母親の期待を一身に集めていた。母親も息子の思想を理解しようと努力した。しかし、革命家を気どる彼らは說得に、耳を傾けなかった。

たてこもった犯人の家庭は、いずれも貧困家庭ではない。むしろ中流から上といった家庭環境だ。貧困が犯罪の原因という古典的な解釈は彼らの場合當てはまらない。

經濟伸張

僅か五・四%

【オタワ】新任ターナー藏相およびその他政府代辯者の樂觀的な見通しにかかわらず、一九七一年度のカナダ經濟發展は、目標を下回る五・四%の伸張しかみせず、六%以上の推定に達しなかったとターナー藏相が先週末議會で發表した。

カナダの一九七一年度の國家生産高五・四%は日本か六・四%にくらべて遙かに低いが、ターナー藏相は『七二年度の經濟伸張は日本を上回ることになろう』と見越していたが、それを裏切った數字を統計カナダが發表した。

日中正常化の際には

台灣は中國領と認む

【東京時事】佐藤首相は先週参院本会議で公明黨の黒柳明氏の質問に對し「将來日中正常化が実現したあかつきには、台灣も中華人民共和國の領土と認めるというのがわたくしの認識であり、福田外相もその點について相違はない」と述べた。これは二十八日以來國会論議の焦点になっている台灣の帰屬問題について首相と政府の統一見解を明らかにしたもの。

竹下官房長官は参院本會議後の記者会見で「台灣の帰屬に関する政府統一見解をいわゆる僞依書き形式のものとするか、あるいは質問に答えるという答辯形式にするかはまだ檢討中だが、中身は佐藤首相の参院本會議での答辯が中心となると理解してよい」と語った。

ビーシー州公道

雪崩れで不通

【晩市】雪崩れのためトランス・カナダ公道、ロージャアス・パス及びフレザー・キャニヨン地區の交通は中止されており、シー・ピー鐵道は去る土曜の列車脱線で不通となった。シー・エヌ鐵道もボストン・ベー地區に雪崩れが起り、乗客者はカムループスから晩市へ飛んでいる。

飲食店に爆彈

死傷出す

【アイルランド、ベルファスト】當市内の人混みしたコーヒー店に來る十二爆彈を仕掛けたのが破裂し、死者二、負傷百三十六人を出したテロ事件があった。アイルランド警察は"犯人を徹底的にみつけ出す"といきまいている。

アバコーン・レストラントで主婦たちや子供らがスナックを楽しんでいる最中、重さ約廿斤の爆彈をなんらの警告もなくおいて去ったもので、店内はごった返しとなり、場外に出ようとした人たちの下敷になった客も多かった。

このテロ行爲は個人的な報復か、それとも一日中約十名近くアイルランド不法軍隊を逮捕している政府の方針に抗議したものか何れかであるが、これまでにかかわりのない市民が[illegible]殺されたり、重傷をうけたことで、怒りの聲が大きく上げられている。

充實生活

世界の羨望

【トロント】先週末トロントを訪れたトルドー首相は自由黨員聽衆二千六百人を前に「カナダ人が充實した生活を楽しんでいることは世界各國の羨望の的である」と強調し、「カナダは他國にくらべて健康的な社会を享有し、各個人の人權と自由が尊重されている」と述べた。

外人客受け入れ

中國で準備中

【ホンコン時事】ホンコンの華字紙「華僑世報」が先週、大陸からの旅行者の話として報ずるところによると、中國當局者は今年春の廣州交易會(四月十五日開幕の予定)のあと、米國人を含む外國人觀光客を受け入れる意向で、廣州の觀光地の整備が着々進んでいるという。關係筋によると、米中首脳會談後、中國は門戸を解放し開く方針を決めたといわれ、觀光事業の再開もそう遠くないと傳えられている。

巡洋艦を急派

【ワシントン】エンジン故障で漂流されているソ連原子力潜水艦を護衛のため、ソ連最大の巡洋艦一隻が急派された。ソ連タグ船でけん引が開始とわかり、一万五千トン級の軍艦が送られてきたものと、米海軍當局ではみている。

Dates And Doings

JCC Centre Film Society Presents "Konzen Ryoko"

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre's Film Society feature for March will be entitled "Konzen Ryoko" or ... Tour. This film will be shown on Sunday, March 12th ... and 8 p.m. This Shochiku comedy, in colour, is directed by ... Segawa.

"A high speed modern Japanese comedy — an hilarious sequel to "... Ryoko" with Frankie Sakai as the conductor, Chieko ... as his persistent girlfriend, Junsaburo Ban as the father and ... of an express train which travels at high speed from Tokyo to Nagasaki.

— J.C. Cultural Centre

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 481-1686.

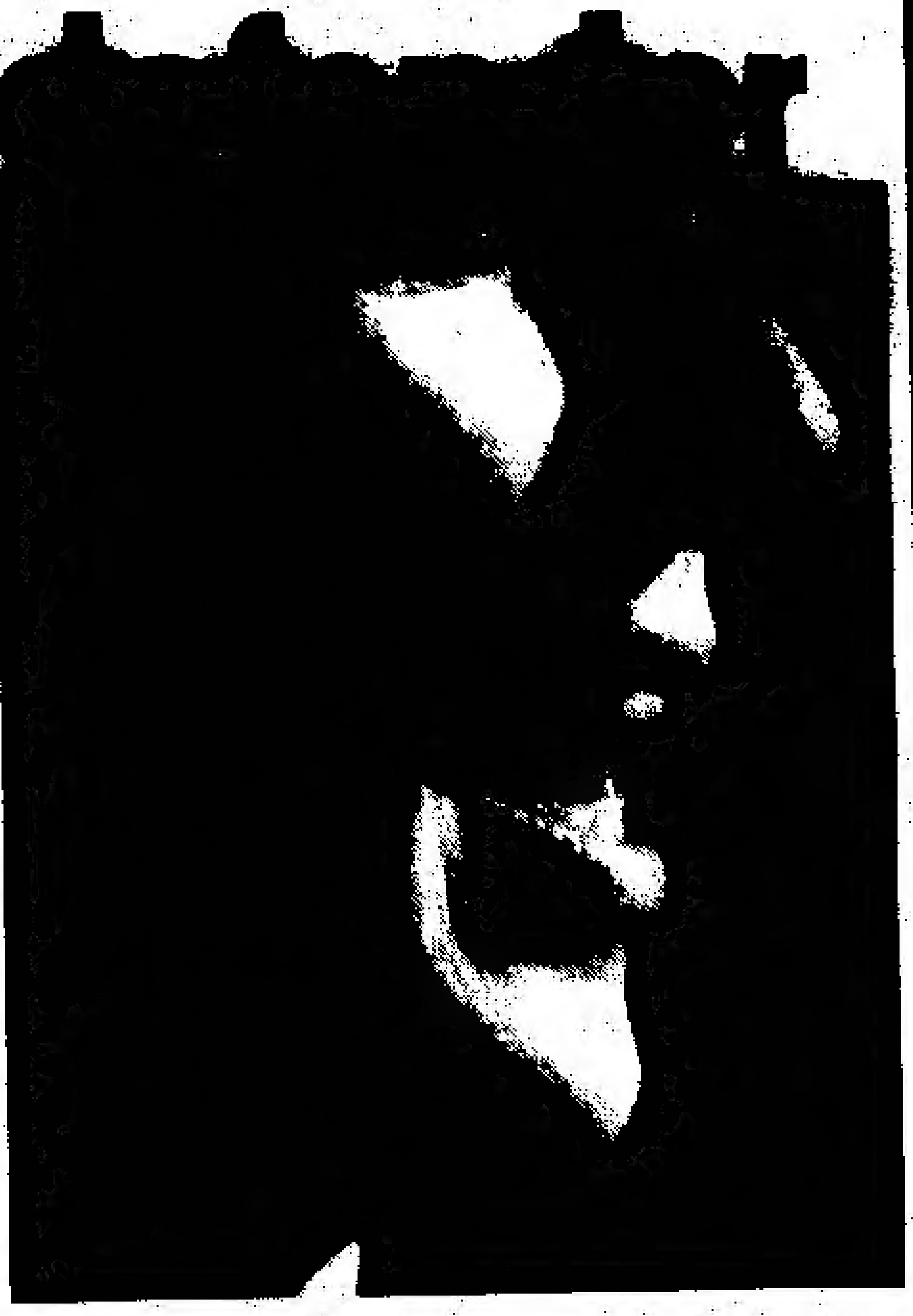
TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, MARCH 12, 1972
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302
WORSHIP WHERE EAST MEETS WEST

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, MARCH 12, 1972
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi, 782-5267
Sunday Service and Sunday School 11:30 A.M.
English Rev. Ken Matsugu, 444-5159
A warm welcome to all.

PHOTOGRAPHY
WEDDING SPECIALISTS
EXCLUSIVE COVERAGE
T. B. MATSUDA 425-5211
TORONTO PHONE FOR SAMPLES

Read Stella Ito's
"SUKIYAKI"
A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets
"Over 60 Favorite Recipes"
Available At The New Canadian For Only $1.65
479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.

TAVERN and RESTAURANT
TASTE OF JAPAN
レストラン 日本の味
FULLY LICENSED
SUKIYAKI
TEMPURA
TATAMI ROOM
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
103 YONGE (Between King & Adelaide)
863-0002



Alberta's Ombudsman exists for one purpose . . . so that if any person or group suffers an injustice at the hands of a department or agency of the Government, someone in authority will listen. And do what he can to redress the wrong.

Anyone who believes he has a grievance against the administration of the Government of Alberta, and has exhausted all normal appeal procedures, is entitled to present his complaint to the Ombudsman.

Complaints must be presented in writing. They may relate to decisions, recommendations, acts, or omissions made by any department or agency of the Provincial Government, which the complainant feels to be discriminatory, contrary to law, unjust or wrong. When the Ombudsman decides a complaint is justified, he recommends remedial action to the legislature.

Contact your Ombudsman at this address:
920 Centennial Building, Edmonton, Phone 423-2251

Alberta

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
5415 Dundas St. W.
PHONE 233-3478

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— 0 —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-6916 447-6966

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Paramount
GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd. Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 366-4681

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2006 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Bus: 924-8133 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

RES. 231-0963 BUS. 783-4281
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of Insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1279 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Hockey Equipment
Skate Sharpening
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukuoka
463-7409
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Settlers . . .

(Continued from Page 1)

Columbia, he thinks he might have made a better deal had he sold it himself rather than take what the custodian offered. But he shrugs and dismisses the matter as though it's of no great importance now.

Teizo Nakashima, 82, also of Gosfield South Township, first came to Canada in 1908. He too first settled at Mission, B.C. in the Fraser Valley. He settled near Comber in the early 1940s with his two sons, Norman and Eddie.

Mr. Nakashima, who can still do a fair day's work grew the first rice in Essex County. He quickly gave up on the rice and grew soybeans and corn. Norman, who is still on the home farm, now raises wheat and soybeans.

Eddie Nakashima works at the H. J. Heinz Company of Canada Limited. He has an eighth of an acre under glass and grows greenhouse tomatoes and English type cucumbers. His father helps him in the greenhouse and Norman in Comber. Norman has a winter job at Dibrell Bros. Inc. a leaf tobacco processing plant in Leamington. Norman's wife Mary works part time as a nurse at the Leamington District Memorial Hospital.

Both sons and Norman's wife, who is also Japanese, look upon their displacement from British Columbia as a great opportunity. "It was hard on the older generation, but it was a great thing for us," Norman said.

"The Japanese who were in British Columbia hadn't accumulated any great assets," Eddie Nakashima pointed out. "There was the odd family who might have had a good-sized fishing boat. They lost, but the Japanese in the farm communities had small holdings. They didn't have to make the economic sacrifices which Japanese settlers in California had to make.

"The opportunities in the rest of Canada were much better than in British Columbia," Eddie said.

"I think the opportunities were better too," said Mrs. Mary Nakashima. "Particularly after we found that the rest of the people in the country were willing to accept us."

(Windsor Star)

Incident . . .

(Cont. from Page One)

19th Avenue and Holloway that morning, were there in swarms. In a couple of hours pictures of me in my tam-o'shanter pulling the wires from the soundtruck were on all local TV stations. Within 24 hours they had been shown on national networks in the U.S. and abroad and on front pages of newspapers around the world.

Suddenly I was an "image." It did not matter that image bore little resemblance to the kind of person I am. Suddenly I became a symbol of courageous resistance to the student anarchy that had for years been troubling universities from Berkeley to Harvard to Paris to Tokyo.

Also suddenly I became "hot" television news, so that I immediately got equal time (or better) with the most picturesque and dramatic radical dissidents, whose wild antics and rhetoric had so long commanded the airwaves that the public despaired of hearing a voice in reply.

Congratulatory letters and telegrams began to arrive — up to 50 lbs of mail a day. I had won the propaganda war — and that, in an age of mass communications, was more than half the battle. But I repeat: it was luck — something that just happened because of (a) my impulsive act, and (b) the nature of the news media in our time. The best public relations firm in the country couldn't have planned it better.

Wages . . .

(Continued From Page 1)

In 1970, 20.5 per cent of Japan's gross national product — some $40.7 billion — was accounted for by capital investment in plants and equipment. The percentage of Japan's GNP funnelled into private capital investment for many years has been the highest in the world.

"In the 1965 to 1970 period, productivity rose 87 per cent in Japan's manufacturing sector. In the same period, wages rose 99 per cent. Productivity had always exceeded wage rates until 1968 and only since then has the reverse been true," Mr. Sasabuchi says.

Japan's industrial policies, which encouraged a shift from labor-intensive enterprises to high-technology industries — brought dramatic economic success to Japan. Along with new affluence, the Japanese sought to improve living standards and as a result found themselves seeking ever higher wages.

More than 11.5 million workers belong to unions with the largest portion in manufacturing industries. Labor disputes have become commonplace and strikes are an acceptable practice in Japanese labor negotiations.

"Labor relations in Japan are widely envied by many countries for the harmony that exists between managements and employees. There is a high degree of standardization; for instance, annual salary increases are automatic and lifetime employment with one firm is traditional," says Mr. Sasabuchi.

There are gradual changes appearing which reflect Japan's leisure living patterns and affluence.

A typical work week is 44 hours but two-day weekends and longer summer vacations are becoming popular. Many companies have dropped the traditional six-day week in favor of a five-day week.

According to Mr. Sasabuchi, the rise in personal income for the Japanese people has resulted in "leisure boom" and the country's tertiary industries such as tourism have mushroomed.

Traveling abroad has become a pre-occupation for affluent Japanese.

"More than 2,500 skiers are expected to visit the Canadian Rockies this winter — an unusual adventure for a people accustomed to staying close to home," he says.

Color television sets are in 42 per cent of all Japanese homes, black and white sets are in 97 per cent, electric refrigerators are in 91 per cent and washing machines in 94 per cent. More than a quarter of Japanese families own automobiles.

New affluence has produced crowded golf courses, a booming fashion industry, stores stocked with expensive prime cuts of beef, a thriving book publishing industry and sporting events of all kinds.

The New Canadian
Second class mail registration number [illegible]
A member of Ethnic Press [illegible] of Ontario.
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5065

CLASSIFIED ADS

Rooms To Let

THREE room flat separate entrance, one block to Shopper's World Plaza. Phone 36[illegible] after 6, phone 444-3290 (Toronto).

DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
Special This Month
One free order of fried Wun Tun and One pair of chopsticks with orders over $5.00
Free local delivery over $3.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Call now 699-1171 or 699-1172

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.
Please find enclosed $.................... for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$5.00 for six months ● $9.00 per year.
NAME (MR. MRS. MISS) ....
ADDRESS ....
CITY .... ZONE NO. ....
PROVINCE ....

Every Item 30% off
Kimonos 50% off
Newly arrived merchandise will be on Sale in middle of March, such as Lacquer ware, Japanese dishes and ceramics . . .
Japan's Specialty Shop
463 Eglinton Ave. W., Toronto 489-8611
Mon. — Wed. & Sat. 10:00 to 6:00.
Thur. & Fr. until 8:00
A small gift will be given those who visit us during the sale.

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Scarborough Phone: 261-5194

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—4, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1291, Phone 363-0052
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
726A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-19[illegible]

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 36[illegible]

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-25[illegible]

Specializing In Japanese Foods & Giftware
Sandown Market
221 Kennedy Rd. (between Danforth & Kingston Rd.)
Scarborough, Ontario
Nancy Ariza 261-7040
OHAGI & OSHUSHI
On Thurs., Fri. & Saturday
Open Sundays 10 A.M.-6 P.M.

Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years
World Famous — over 1 million graduates.
Free Film demonstration &
See a class in operation any day.
Lloyd Edwards
Yamaha Music Academy
231 Danforth Ave.
461-2468 Enrol today

O.K. CAFE
Chinese Foods
中華料理
469 Queen St. W.
Toronto, Ont.
Take Out Service
Free Delivery in Central only
Tel. 367-0444